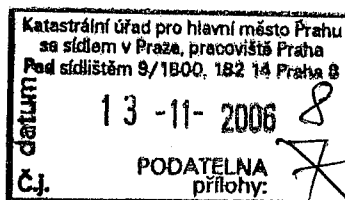


# KOPIE

Katastrální úřad pro hlavní město Prahu  
Katastrální pracoviště Praha  
Pod sídlištěm 9/1800  
182 14 Praha 8 - Kobylisy



Ke sp. zn. V-32021/2006-101/1

Účastníci řízení:

**1. Hlavní město Praha**

se sídlem Mariánské náměstí 2, 110 01 Praha 1

IČ: 00064581

zastoupené Ing. Martinem Trnkou, ředitelem Magistrátu hlavního města Prahy

**2. COPA Retail, s.r.o.**

se sídlem Na Příkopě 22/859, 110 00 Praha 1

IČ: 26211700

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 80103

Věc:

**o povolení vkladu práva do katastru nemovitostí**

**Doplnění návrhu na zahájení řízení**

Dvojmo.

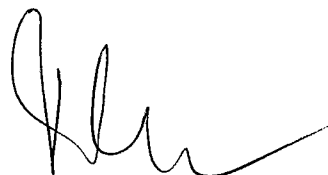
Seznam příloh je uveden na poslední straně.

Na základě výzvy Katastrálního úřadu pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha (dále jen „Katastrální úřad“) ze dne 11. října 2006, sp. zn. V-32021/2006-101/1, kterou jsme obdrželi dne 18. října 2006, si tímto dovoluujeme Katastrálnímu úřadu oznámit, že k protokolárnímu předání objektu (budovy č.p. 35 a 41 na parcele č. 718 a 719, to vše zapsané na listu vlastnictví č. 84 vedeném Katastrálním úřadem pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha, pro katastrální území Nové Město) došlo dne 1. října 2006, o čemž byl dne 4. října 2006 sepsán a podepsán předávací protokol. Sjednaná doba nájmu objektu tak počala běžet dnem 1. října 2006.

Současně si pak dovoluujeme doplnit návrh na zahájení řízení o povolení vkladu předkupního práva do katastru nemovitostí, doručený Katastrálnímu úřadu dne 12. července 2006, a to o:

- a) Souhlasné prohlášení společnosti COPA Retail, s.r.o. a hlavního města Prahy o dni protokolárního předání objektu a o počátku běhu nájmu objektu, a
- b) Protokol o předání objektu ze dne 4. října 2006.

V Praze dne 13. 11. 2006



---

hlavní město Praha  
Ing. Martin Trnka  
ředitel Magistrátu hlavního města Prahy

#### Seznam příloh:

1. Souhlasné prohlášení – 1 x originál, 3 x ověřená kopie;
2. Protokol o předání objektu ze dne 4. října 2006 – 4 x ověřená kopie.

## SOUHLASNÉ PROHLÁŠENÍ

### **COPA Retail, s.r.o.**

se sídlem: Na Příkopě 22/859, 110 00 Praha 1

IČ: 262 11 700

DIČ: CZ 26211700

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C., vložka 80103  
jejímž jménem jedná pan Sebastian Georg Pawlowski, jednatel

a

### **Hlavní město Praha**

se sídlem: Praha 1, Mariánské náměstí 2, PSČ: 110 01

IČ: 000 64 581

DIČ: CZ 00064581

zastoupené Ing. Martinem Trnkou, ředitelem Magistrátu hlavního města Prahy

tímto níže uvedeného roku, měsíce dne a činí toto

### **souhlasné prohlášení:**

Společnost COPA Retail, s.r.o. a Hlavní město Praha tímto souhlasně prohlašují, že k protokolárnímu předání objektu, tj. budovy č.p. 35 a 41 na parcele č. 718 a 719, to vše zapsané na listu vlastnictví č. 84 vedeném Katastrálním úřadem pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha, pro katastrální území Nové Město (dále jen „Objekt“), došlo dne **1. října 2006**, o čemž byl dne 4. října 2006 sepsán a podepsán předávací protokol. Sjednaná doba nájmu Objektu v délce dvaceti (20) let tak v souladu s odst. 3.1. Smlouvy o nájmu objektu a o poskytování facility managementu ze dne 27. ledna 2006 (ve znění dodatku č. 1 a 2) počala běžet dne **1. října 2006**.

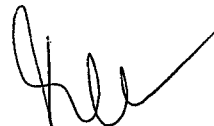
V Praze dne 10. 11. 2006



COPA Retail, s.r.o.

Sebastian Georg Pawlowski  
jednatel

V Praze dne 13. 11. 2006



Hlavní město Praha

Ing. Martin Trnka  
ředitel Magistrátu hlavního města Prahy



## Protokol o předání objektu

### **Předávající:**

COPA Retail, s.r.o.

se sídlem Praha 1, Na Příkopě 22/589, PSČ: 110 00

IČ: 262 11 700

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C., vložka 80103

jejímž jménem jedná pan Sebastian Georg Pawlowski, jednatel

dále jen „Předávající“

### **Přejímající:**

Hlavní město Praha

se sídlem Praha 1, Mariánské náměstí 2, PSČ: 110 01

IČ: 000 64 581

zastoupené Ing. Martinem Trnkou, ředitelem Magistrátu hlavního města Prahy

dále jen „Přejímající“

## **Článek I.**

### **Úvodní ustanovení**

Předávající a Přejímající uzavřeli dne 27. ledna 2006 „Smlouvu o nájmu objektu a o poskytování facility managementu“ č. INO/66/01/000195/2006 (dále jen „Smlouva“), ve znění Dodatku č. 1 ze dne 27. ledna 2006 (dále jen „Dodatek č. 1“) a Dodatku č. 2 ze dne 6. června 2006 (dále jen „Dodatek č. 2“).

V souladu s odst. 3.1. Smlouvy se Předávající zavázal předat Přejímajícímu protokolárně předmět nájmu, tj. budovy č.p. 35 a 41 na parcele č. 718 a 719, to vše zapsané na listu vlastnictví č. 84 vedeném Katastrálním úřadem pro hlavní město Prahu, Katastrální pracoviště Praha, pro katastrální území Nové Město (dále jen „Objekt“), a to nejpozději do 9-ti měsíců od okamžiku nabytí platnosti a účinnosti Smlouvy, tj. do 27. října 2006.

## **Článek II.**

### **Postupné předávání Objektu**

V souladu s ujednáním obsaženým v příloze č. 2 Dodatku č. 2 došlo k postupnému předávání částí Objektu, a to konkrétně prostor nacházejících se v:

- 6. a 7. nadzemním podlaží Objektu (na základě Předávacího protokolu č. I ze dne 9. srpna 2006);
- 4. a 5. nadzemním podlaží Objektu (na základě Předávacího protokolu č. II ze dne 18. srpna 2006);
- 3. nadzemním podlaží Objektu (na základě Předávacího protokolu č. III ze dne 1. září 2006);
- 2. nadzemním podlaží Objektu (na základě Předávacího protokolu č. IV ze dne 5. září 2006);
- 1. nadzemním podlaží Objektu (na základě Předávacího protokolu č. V ze dne 15. září 2006);
- 1. a 2. podzemním podlaží Objektu (na základě Předávacího protokolu č. VI ze dne 1. října 2006);
- vjezd do Objektu včetně přilehlých prostor a parkovacího zakladače (na základě Předávacího protokolu č. VII ze dne 1. října 2006).

### **Článek III. Předmět předání**

Přejímající podpisem tohoto protokolu stvrzuje, že dne 1. října 2006 převzal od Předávajícího Objekt ve smyslu odst. 3.1. Smlouvy.

Předávající a Přejímající shodně prohlašují, že tímto dnem, tj. dnem 1. října 2006, počala běžet sjednaná doba nájmu ve smyslu odst. 3.1. Smlouvy.

Předávající a Přejímající shodně prohlašují, že první splátka nájemného a úplaty za poskytování facility managementu ve výši sjednané ve Smlouvě (resp. upravené Dodatkem č. 1 a Dodatkem č. 2) náleží Předávajícímu za IV. kalendářní čtvrtletí roku 2006 (tj. za období od 1. října 2006 do 31. prosince 2006).

V souladu se sub-odst. 5.6.1. Smlouvy bude první splátka nájemného a úplaty za poskytování facility managementu Přejímajícím uhrazena zpětně po uplynutí IV. kalendářního čtvrtletí roku 2006, a to nejpozději do konce prvního měsíce následujícího kalendářního čtvrtletí, tj. nejpozději do 31. ledna 2007.

Předávající a Přejímající shodně prohlašují, že počínaje dnem 1. října 2006 bude Přejímající v souladu se Smlouvou hradit média dodávaná do Objektu. Ke dni 1. října 2006 byl mezi Předávajícím a Přejímajícím písemně zachycen stav příslušných měřidel médií, který bude nadále považován pro tento účel za výchozí.

### **Článek IV. Vady a nedodělky, podmínky odstranění**

V předávacích protokolech uvedených shora v článku II. tohoto protokolu jsou uvedeny vady a nedodělky, přičemž se jedná o vady a nedodělky, které nebrání předání Objektu ve smyslu odst. 3.1. Smlouvy.

Předávající se zavazuje na své náklady odstranit veškeré shora uvedené vady a nedodělky, a to v co nejkratším termínu, nejpozději však ve lhůtě do 30. listopadu 2006.

Předávající se zavazuje ve lhůtě nejpozději do 10. října 2006 předat Přejímajícímu příslušnou dokumentaci o provedených revizních zkouškách technologických zařízení nacházejících se v Objektu.

V Praze dne 4. října 2006



COPA Retail, s.r.o.  
Sebastian Georg Pawlowski  
jednatel

V Praze dne 4. října 2006



Hlavní město Praha  
Ing. Martin Trnka  
ředitel Magistrátu hlavního města Prahy